

AIS-ESPAÑA
Dirección AFTN: LEANZXTA
Teléfono: +34 913 213 363
E-mail: ais@enaire.es
Web: www.enaire.es

ENAIRE
DIVISIÓN DE INFORMACIÓN AERONÁUTICA
c/ Campezo, 1. EDIFICIO 2
Kudos Innovation Campus Las Mercedes
28022 Madrid (ESPAÑA)

12/26

06-AUG-26

EVOLUCIÓN DE LA AIP ESPAÑA A FORMATO HTML

CANCELAR: AIC INT 13/25.

El propósito de esta Circular de Información Aeronáutica es comunicar los cambios de formato que se están produciendo de forma gradual en las diferentes secciones de la AIP.

A partir de la enmienda AIRAC 02/24 se empezaron a introducir secciones en las cuales el formato HTML pasa a ser el documento principal, sin que esto tenga implicaciones en el contenido ni en la navegación por la AIP, pero sí tiene algunas consecuencias que es importante conocer:

1. Las secciones en formato HTML se presentan en un único idioma. Hasta ahora las secciones en formato PDF se representan simultáneamente en inglés y español con un idioma en cada columna.

Ejemplo de fichero “antiguo” con presentación de idiomas simultánea.

AIP
ESPAÑA

ENR 4.4-1
WEF 25-JAN-24

DESIGNADORES-NOMBRES EN CLAVE PARA LOS PUNTOS SIGNIFICATIVOS NAME-CODE DESIGNATORS FOR SIGNIFICANT POINTS

Nota sobre el tipo de punto (columna TIPO de la tabla):

ICAO Punto significativo cuyo designador cumple la especificación OACI.

5ANNC Punto cuyo designador de 5 caracteres está compuesto por letras y números.

OTHER Punto cuyo designador es texto libre

Remark on the point type (TYPE column on the table):

ICAO Significant point which designator complies with ICAO specification.

5ANNC Point which designator is 5 characters long and based on letters and numbers.

OTHER Point which designator is free text.

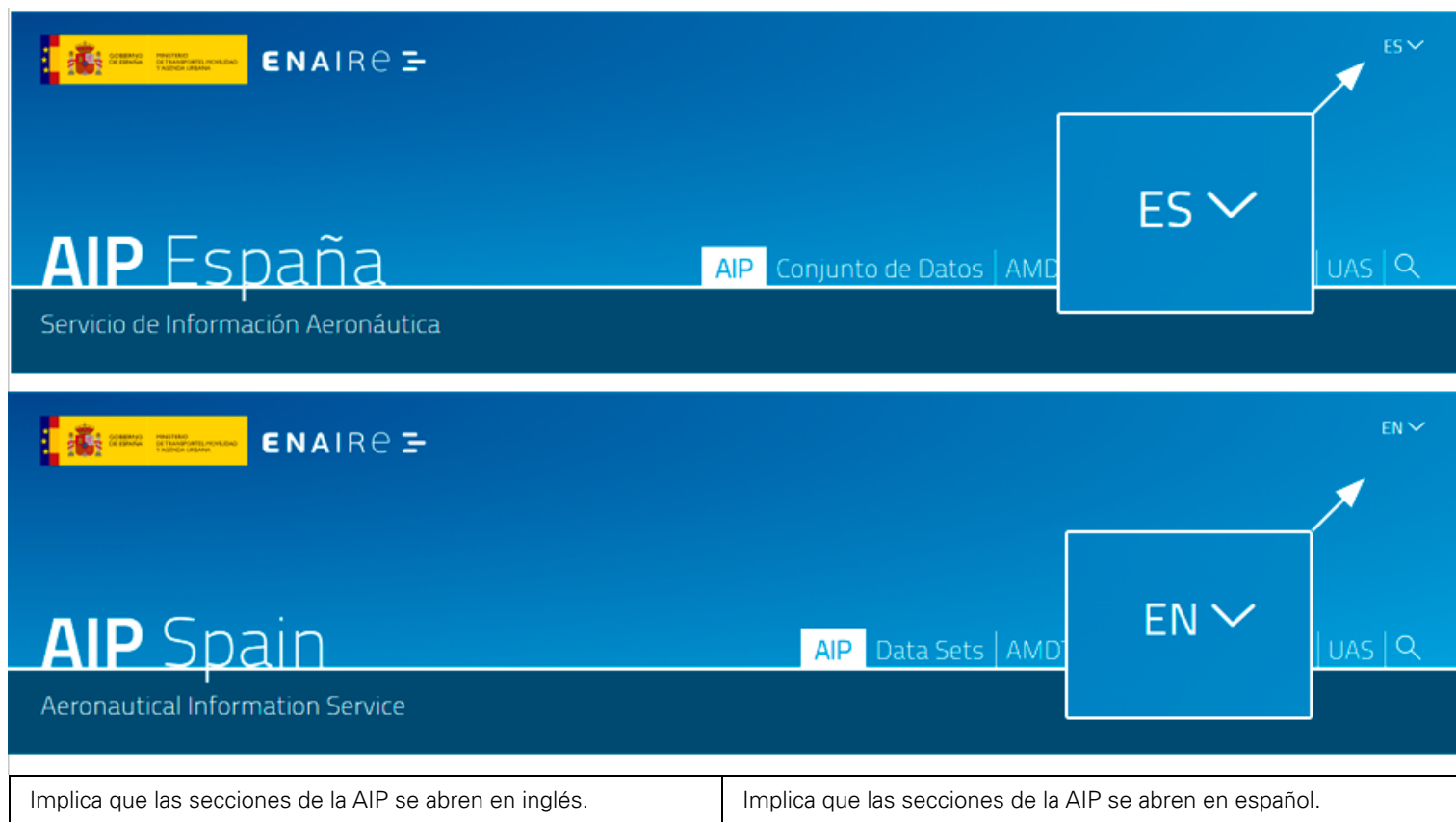
Se pueden consultar las coordenadas de todos los puntos significativos, sin redondear, en <https://insignia.enaire.es/>

The coordinates of all significant points, without zeroing, can be checked at <https://insignia.enaire.es/>

DESIGNADOR DESIGNATOR	TIPO TYPE	COORDENADAS COORDINATES	FRA relevance	AFECTA PURPOSE	OBSERVACIONES REMARKS
A1	OTHER	355352.2N 0064304.2W			USO EXCLUSIVO MILITAR // EXCLUSIVE MILITARY USE

Ahora las secciones de la AIP en formato HTML se representan en el idioma en el que se está

visualizando la AIP, idioma que puede seleccionarse en la parte superior derecha del navegador.



Estas secciones en el nuevo formato HTML están también disponibles en formato PDF, que es una impresión directa del documento HTML y, por tanto, también hay uno en cada idioma.

2. Las secciones ya no se publican por páginas.

Como el formato HTML no tiene el concepto de páginas, para estas secciones desaparece la paginación. Cada sección solo tiene una cabecera y un pie con la fecha de entrada en vigor y la enmienda en la que se publica.

El documento en formato PDF sí está paginado, incluyendo referencia, índice, cabecera y pie, en cada una de las páginas. Todas las páginas aparecen con la misma enmienda y fecha de efectividad. El número de página se indica con un guión (-1, -2, -3, etc.).

Esto repercute en la sección GEN 0.4 y en cómo se referencian las páginas a insertar y destruir de cada enmienda, indicándose a partir de ahora la sección completa - ENR 4.4, por ejemplo - y haciendo referencia al número de páginas que contiene el PDF (que puede diferir en cada idioma); por ejemplo - GEN 1.4 -1 a 11 // to 10 , (identifica la sección GEN 1.4 e indica que tiene 11 páginas en el PDF en español y 10 en el de inglés).

LISTA DE VERIFICACIÓN DE PÁGINAS DE LA AIP

CHECKLIST OF AIP PAGES

PÁGINA // PAGE	FECHA // DATE
GEN 0.1-1 a 2 // to 2	22-JAN-26
GEN 0.2-1 a 2 // to 2	14-MAY-26
GEN 0.3-1 a 11 // to 11	14-MAY-26
GEN 0.4-1 a 92 // to 92	14-MAY-26
GEN 0.5-1 a 3 // to 3	14-MAY-26
GEN 0.6-1	17-APR-25
GEN 1.1-1 a 5 // to 5	19-FEB-26
GEN 1.2-1 a 6 // to 6	04-SEP-25
GEN 1.3-1 a 3 // to 3	07-AUG-25
GEN 1.4-1 a 11 // to 10	28-NOV-24

3. Los cambios introducidos en la enmienda se presentan en colores, no mediante flechas como anteriormente. La versión PDF de estos documentos resalta los cambios de la misma forma.

El texto nuevo se resalta en verde, mientras que el texto que se elimina se resalta en rojo.

[\[ocultar cambios\]](#)
[\[scroll cabecera de tabla\]](#)

más de 20 cambios

DESIGNADORES- NOMBRES EN CLAVE	COORDENADAS	relevancia FRA	AECTA	OBSERVACIONES
ABOSI	394645.3N 0011704.5W	(IA)	TMA VALENCIA M871UM871	(A): LEVC
ABRIX	433846.7N 0015745.4W	(X)	UN858	(X): EVEN FL BDRY UIR MADRID / FRANCE

[\[hide changes\]](#)
[\[scroll table header\]](#)

more than 20 changes

NAME-CODE DESIGNATOR	COORDINATES	FRA relevance	PURPOSE	REMARKS
ABOSI	394645.3N 0011704.5W	(IA)	TMA VALENCIA M871UM871	(A): LEVC
ABRIX	433846.7N 0015745.4W	(X)	UN858	(X): EVEN FL BDRY UIR MADRID / FRANCE

En la parte superior del fichero HTML se presenta el número de cambios, la opción de navegar a ellos, y la opción de ocultarlos.

29 cambios [\[ocultar\]](#) : 1 - 2 - 3 - 4 - 5 - 6 - 7 - 8 - 9 - 10 - 11 - 12 - 13 - 14 - 15 - 16 - 17 - 18 - 19 - 20

AIP
ESPAÑA

ENR 3.2
WEF 12-JUN-2515 MAY-26

BITAS DE NAVEGACIÓN DE ÁREA

29 changes [\[hide\]](#) : 1 - 2 - 3 - 4 - 5 - 6 - 7 - 8 - 9 - 10 - 11 - 12 - 13 - 14 - 15 - 16 - 17 - 18 - 19 - 20

AIP
ESPAÑA

ENR 3.2
WEF 12-JUN-2515 MAY-26

AREA NAVIGATION ROUTES

4. La enmienda se proporciona como un índice HTML que contiene:

- Los enlaces a los ficheros de cada sección en formatos HTML, CSV, conjuntos de datos, etc. que se ven modificados por la enmienda.
- Un fichero PDF completo, con todas las páginas que se han actualizado.

Ejemplo de la página HTML de índice de enmienda.

[illegible]

14.- ENR 4.4.-

- 1) Withdrawal from the list of 5ANNC and OTHER type points.
- 2) Airway designators.
- 3) BAPOR and LIMTU point coordinates.
- 4) Elimination of the following points: BOLKA, ELROT, KALMA, PISIG, SOBRO and XOMBO.

ENR 4.4
WEF 21-MAR-24

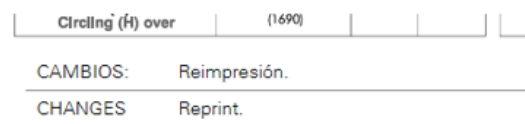
Section not included in the amendment PDF.

To access the changes published for this section use the links available on the AIP amendments web page:

<https://aip.enaire.es/AIP/ENMIENDAS-en.html>

5.- Cambios en cartas aeronáuticas

Dado que las cartas no se editan ya por páginas sino por carta completa, cuando se haya producido solo cambio en la parte de texto y no en la parte gráfica de la carta se indicará el cambio en la carta como “Reimpresión”.



AERONAUTICAL DATABASE REQUIREMENTS

NDB A (CAT A & B)

PUNTO	LAT	LONG	AZIMUT VERDADERO	DISTANCIA DME (NM)
POINT	LAT	LONG	TRUE BEARING	DME DISTANCE (NM)
NDB HIE (IAR)	274856.2N	0175211.0V	--	--
RUP	274846.2N	0174815.9V	151.00° (HIE)	9.00 DME HR
MAPT	274820.1N	0175132.4V	151.00° (HIE)	3.00 DME HR
Aproximación final de navegación - Rerouting (Seguimiento de desviación)				
Navegación final concluida - Sigue el itinerario de vuelo				